

aVerAves

aVerAves



nabci

MANUAL DEL USUARIO



NABCI MÉXICO - CONABIO

¿Qué es aVerAves?

- El Laboratorio de Ornitología de Cornell y la Sociedad Nacional Audubon de Estados Unidos crearon el programa [eBird](#).
- [aVerAves](#) es la versión en español de eBird y se desarrolló en colaboración con la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad ([CONABIO](#)).
- aVerAves es un portal de internet que ofrece herramientas gratuitas para almacenar y analizar observaciones de aves que provienen de listados de especies proporcionadas por los usuarios.
- aVerAves permite visualizar y administrar tus observaciones personales. También puedes ver, explorar y descargar datos de cualquier especie registrada por los usuarios.
- aVerAves es utilizado por observadores de aves, aficionados, científicos, educadores ambientales y conservacionistas que quieren saber más sobre la distribución y patrones de movimiento de las aves.

¿Dónde está el portal de aVerAves?

- El portal de aVerAves en CONABIO está en:
<http://www.conabio.gob.mx/averaves/>
- También puedes acceder directamente con el siguiente link:
<http://ebird.org/content/averaves>
- Para encontrarlo rápidamente puedes buscarlo en Google tecleando “averaves.org”

El portal de aVerAves

<http://ebird.org/content/averaves>

Secciones del portal



Apartado de noticias sobre observación de aves



The screenshot shows the aVerAves website with the following elements:

- Header:** aVerAves logo, CONABIO logo, nabci logo, and a bird image.
- Navigation Menu:** Inicio, Acerca de aVerAves, Envía tus observaciones, Ver y explorar datos, Mi aVerAves.
- Language Selection:** Traducir a: English | Español.
- Welcome Message:** Bienvenido a aVerAves. Taking birding to the next level.
- News Section:**
 - Noticias sobre observación de aves**
 - [El Observatorio de Aves de Santa Alejandrina, Veracruz, rebasa las 10,000 capturas en menos de un año](#) (June 10, 2011) - Includes a graphic for 10,011 CAPTURAS.
 - [Las grabaciones completas del Neotrópico de Ted Parker III, digitalizadas y disponibles para todo público](#) (June 08, 2011)
 - [A Observar Aves en la Sierra Gorda de Guanajuato](#) (May 30, 2011) - Includes a photo of people on a trail.
 - [Observatorio de Aves de Santa Alejandrina, Veracruz](#) (April 13, 2011) - Includes a '¡Visita su Blog!' link.
- Right Sidebar:**
 - CONABIO logo.
 - eBird Resources:
 - Important Bird Areas of Mexico
 - Avian Knowledge Network
 - BNA Online
 - eBird Google Gadget
 - All About Birds
 - NSF logo.
 - Wolf Creek Charitable Foundation.

Seleccionar idioma



Ligas a portales relacionados

Registrarse como nuevo usuario



Envía tus observaciones

Paso 1. ¿Dónde observaste aves?

1 2 3 Paso 1. ¿Donde observaste aves?

Identifica la localidad donde hiciste tus observaciones

Seleccionar de "Mis Localidades"

[Editar la lista de ?Mis Localidades?](#)

Encuétralo en el Mapa

Selecciona una de tus localidades personales o un Sitio Importante para la Observación de Aves, o marca una nueva localidad en el mapa.

Utiliza Latitud/Longitud

Crea una nueva localidad utilizando Latitud y Longitud. Utiliza primero "Encuétralo en el Mapa" para verificar si la localidad ya existe.

Selecciona un Estado completo, un Municipio o una ciudad

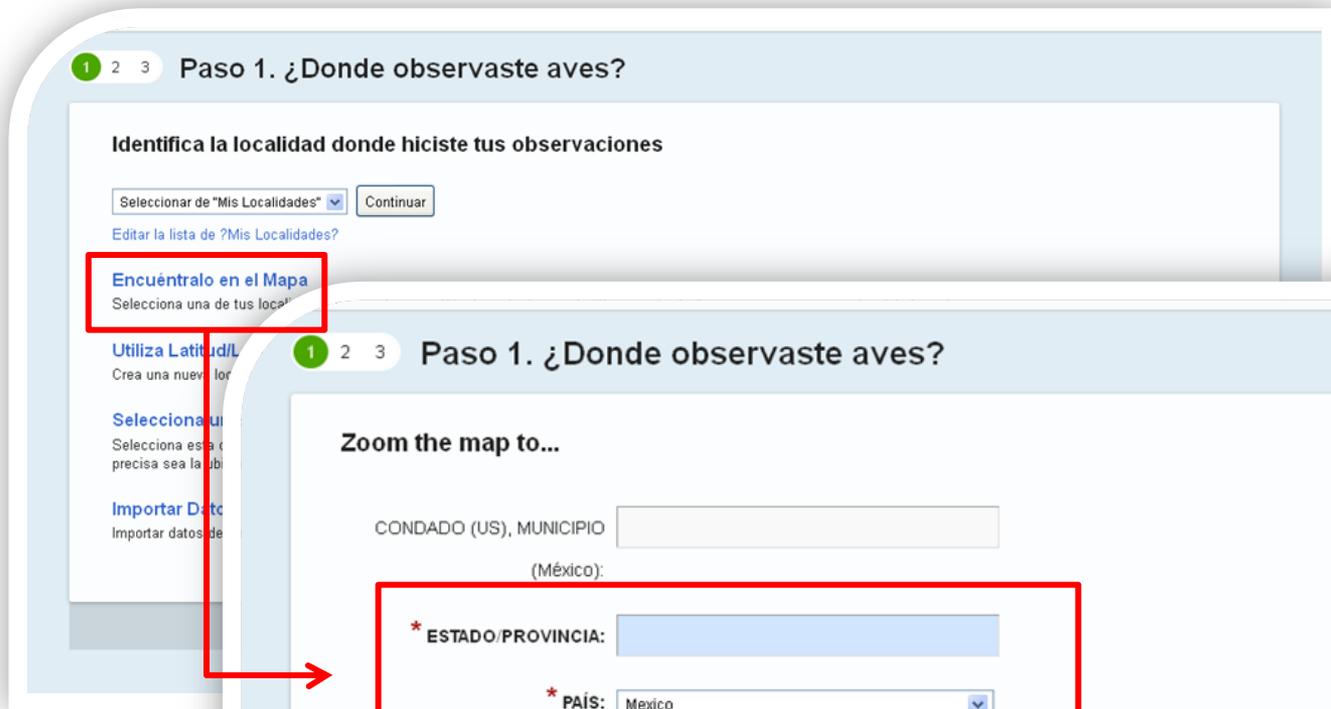
Selecciona esta opción si estuviste observando aves en un área extensa (por ej. un Estado, Municipio o ciudad). Toma en cuenta que tus datos son más valiosos cuanto más precisa sea la ubicación de la localidad.

Importar Datos

Importar datos desde una hoja de cálculo, desde una base de datos o de programas de observación de aves. [Aprende como](#)

Paso 1. ¿Dónde observaste aves? Opción dos.

Encuétralo en el Mapa Selecciona una de tus localidades personales o un Sitio Importante para la Observación de Aves, ó marca una nueva localidad en el mapa



Realiza los acercamientos necesarios sobre el mapa para localizar la localidad de observación

1 2 3 Paso 1. ¿Donde observaste aves?



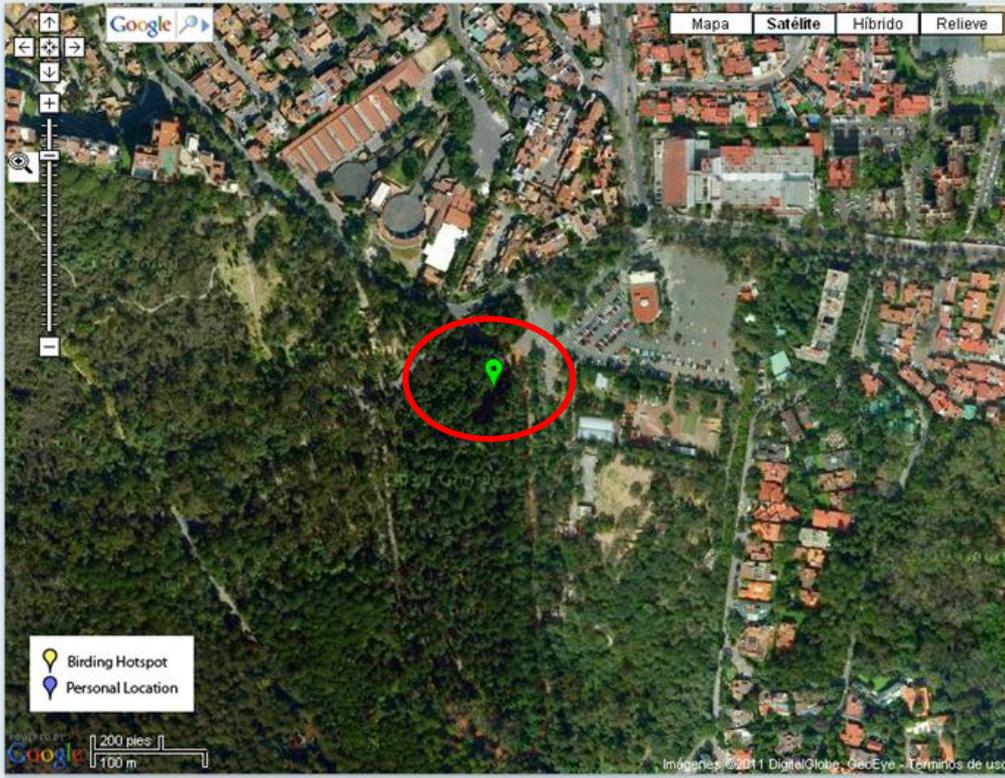
Choose a Location on the Map

Haz click en "+" sobre los marcadores para hacer un acercamiento a las localidades existentes. Elige marcadores individuales para introducir datos. Para localidades nuevas, ácercate lo más posible y haz un click en el mapa para ubicar tu localidad -- deberá aparecer un nuevo marcador rojo.



Coloca un marcador en la localidad y escribe el nombre en el espacio indicado

1 2 3 Paso 1. ¿Donde observaste aves?



Choose a Location on the Map

Haz click en "+" sobre los marcadores para hacer un acercamiento a las localidades existentes. Elige marcadores individuales para introducir datos. Para localidades nuevas, ácercate lo más posible y haz un click en el mapa para ubicar tu localidad -- deberá aparecer un nuevo marcador rojo.

Enter NOMBRE DE LA LOCALIDAD

Bosque de Tlalpan

Recomienda esta localidad como un Sitio Importante para la Observación de Aves ?

◀ Continue ▶

Paso 2. Fecha y esfuerzo.

Selecciona la fecha y el tipo de observación correspondiente

1 2 3 **Fecha y esfuerzo** Bosque de Tlalpan, Distrito Federal, MX [Cambiar](#)

* FECHA DE OBSERVACION:

* TIPO DE OBSERVACION:

<input type="radio"/> Traveling	Recorriste una distancia definida — caminando por un sendero, o siguiendo las rutas de un parque o reserva.	▶ More Info...
<input type="radio"/> Stationary	Permaneciste en una localidad fija — observando desde una ventana, observando rapaces en migración o aves marinas.	▶ More Info...
<input type="radio"/> Incidental	Avistamientos casuales cuando la observación de aves no era tu propósito principal o cuando te falta la información requerida del evento — avistaste un ave mientras conducías o jardineabas, registros históricos sobre los que no tienes información detallada.	▶ More Info...
<input type="radio"/> Otro	<input type="text" value="Eligir..."/>	

ELEVACIÓN:

[◀](#) [Continuar ▶](#)

Derechos y Copia, 2008 Audubon y Cornell Lab of Ornithology. | [Afiliados y Patrocinadores](#) | [Declaración de Privacidad](#) | [Contactar](#) | [Preguntas frecuentes](#)

Paso 3. ¿Qué viste o escuchaste?

Mi aVerAves

1 2 3 ¿Qué viste o escuchaste? ANP CUMBRES DEL AJUSCO, Distrito Federal, MX Cambiar

vie Jun 17, 2011 11:00 AM Cambiar

WATERFOWL	<input type="checkbox"/>	Dendrocygna autumnalis
	<input type="checkbox"/>	Anas platyrhynchos (Domestic type)
	<input type="checkbox"/>	Anas cyanoptera
	<input type="checkbox"/>	Anas discors/cyanoptera
	<input type="checkbox"/>	Oxyura jamaicensis
GROUSE, QUAIL, AND ALLIES	<input type="checkbox"/>	Dendrortyx macroura
LOONS AND GREBES	<input type="checkbox"/>	Tachybaptus dominicus
	<input type="checkbox"/>	Podilymbus podiceps
	<input type="checkbox"/>	Podiceps nigricollis
	<input type="checkbox"/>	Aechmophorus occidentalis/clarkii
CORMORANTS, ANHINGAS, AND PELICANS	<input type="checkbox"/>	Pelecanus erythrorhynchos
HERONS, IBIS, AND ALLIES	<input type="checkbox"/>	Ixobrychus exilis
	<input type="checkbox"/>	Ardea herodias
	<input type="checkbox"/>	Ardea alba
	<input type="checkbox"/>	Egretta thula
	<input type="checkbox"/>	Egretta tricolor
	<input type="checkbox"/>	Bubulcus ibis
	<input type="checkbox"/>	Butorides virescens
	<input type="checkbox"/>	Nycticorax nycticorax
	<input type="checkbox"/>	Plegadis chihi
VULTURES, HAWKS, FALCONS AND ALLIES	<input type="checkbox"/>	Cathartes aura
	<input type="checkbox"/>	Pandion haliaetus
	<input type="checkbox"/>	Chondrohierax uncinatus
	<input type="checkbox"/>	Elanus leucurus
	<input type="checkbox"/>	Accipiter striatus
	<input type="checkbox"/>	Accipiter cooperii
	<input type="checkbox"/>	Parabuteo unicinctus
	<input type="checkbox"/>	Buteo jamaicensis
	<input type="checkbox"/>	Falco peregrinus
RAILS, GALLINULES, AND ALLIES	<input type="checkbox"/>	Rallus elegans
	<input type="checkbox"/>	Rallidae sp.

+ Agregar especies

↓ Alfabético

Mostrar aves raras

Mostrar subespecies

Mostrar los más probables

?

Claves Preferencias

¿Estás ingresando la lista completa de las aves que lograste identificar?

Sí No ?

Buscar una especie

Configuración opcional para el listado

Especies de la región

Ver y Explorar Datos.

Aquí puedes consultar el conjunto de herramientas para visualizar y explorar datos

The screenshot shows the 'Ver y Explorar Datos' section of the aVerAves website. It features a navigation bar with links for 'Inicio', 'Acercas de aVerAves', 'Envía Tus Observaciones', 'Ver y Explorar Datos', and 'Mi aVerAves'. Below the navigation bar, there are links for 'Regístrate' and 'Registro', and a language selection menu with options for 'English', 'Español', 'Français', and 'Portugués'. The main content area is titled 'Ver y explorar datos' and contains several tool cards:

- Range and Point Maps BETA**: Explore interactive range maps by species or subspecies — zoom in for details. Includes a map of North America.
- Todas las Aves en una Localidad**: (Por ejemplo, un Estado, Municipio, o Región para la Conservación de las Aves). Includes a bar chart showing bird counts by month.
- Una especie en particular**: (Por ejemplo, Chipe Amarillo o Chara verde). Includes a line graph showing bird counts over time.
- Your Totals**: Track your totals and compare with other eBirders.
 - Yard Totals BETA**: How many species and checklists have you submitted for your yard?
 - Patch Totals BETA**: How many have you submitted for your favorite birding patches?
 - 100 Mas Altos**: Compare with the top eBirders in your region.
- Llegadas y partidas**: Llegadas y partidas para un país, estado/provincia, condado o en Sitios Importantes para Observación de Aves.
- Primer/último registro histórico**: Primer y último registros históricos para una región.
- Conteos máximos**: Conteos máximos por especie para una región; limitado a conteos estacionarios y conteos por recorrido de 8 km en 400 hectáreas o menos.
- alertas**: Ver reportes de aves interesantes por región y establecer preferencias para recibir notificaciones (alertas) por correo electrónico.
- Resumir Todas las Observaciones de aVerAves**: Crear tablas utilizando todas las observaciones de aVerAves, en resúmenes por semana, mes o año.
 - [All Observations](#)
 - [Resumir mis observaciones](#)

Herramientas para visualizar datos



Herramientas para explorar datos

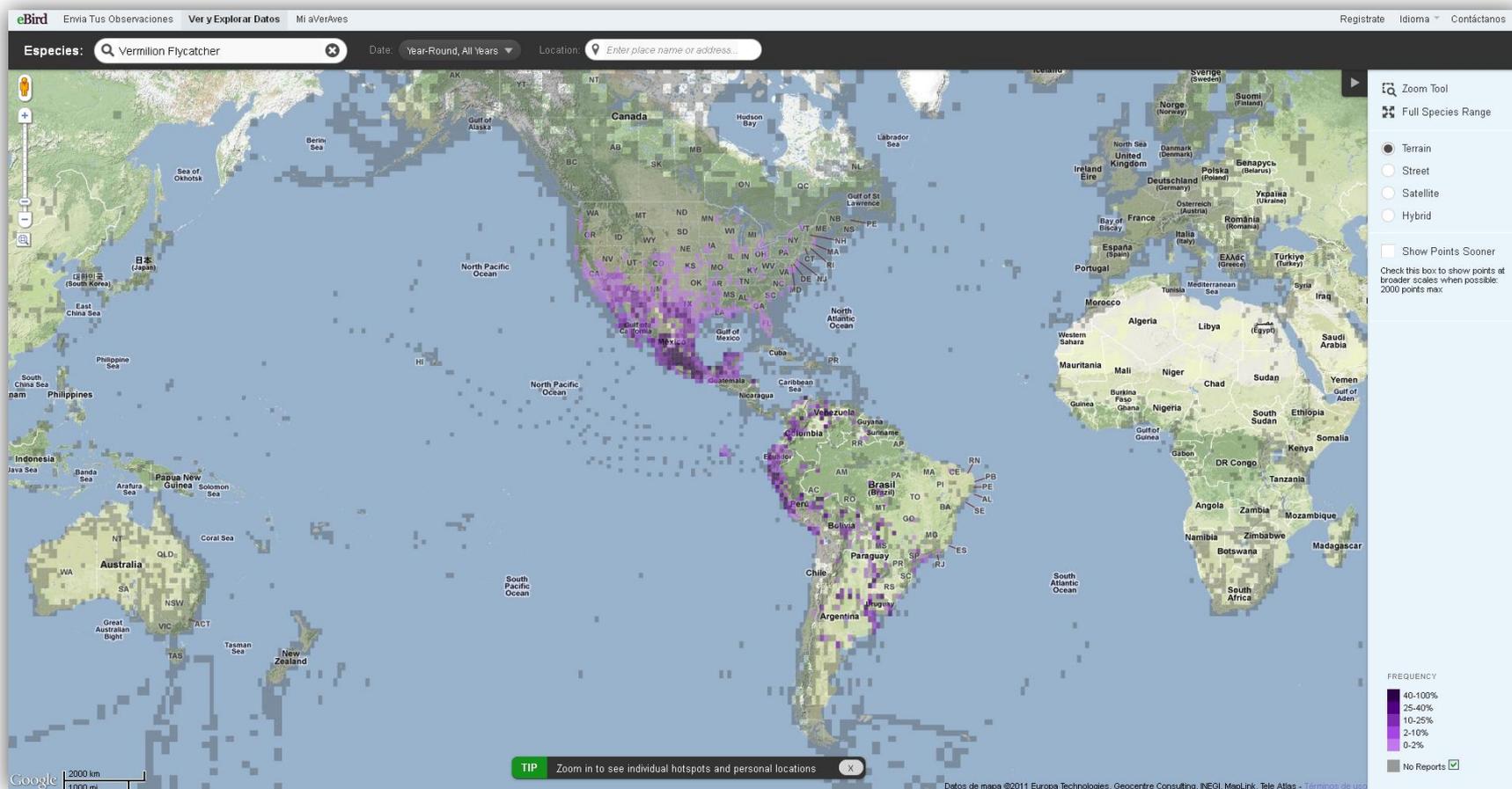


Ver y Explorar Datos.

Opción Mapas de distribución por especie

The screenshot shows the aVerAves website interface. At the top, there is a navigation bar with links: Inicio, Acerca de aVerAves, Envía Tus Observaciones, Ver y Explorar Datos, and Mi aVerAves. Below this is a secondary navigation bar with Registrarte, Registro, and Traducir a: English, Español, Français, and Português. The main heading is 'Ver y explorar datos'. A red box highlights the 'Range and Point Maps BETA' option, which includes a map of Mexico and the text: 'Explore interactive range maps by species or subspecies — zoom in for details'. Other options include 'Todas las Aves en una Localidad', 'Una especie en particular', 'Your Totals', 'Yard Totals BETA', 'Patch Totals BETA', '100 Mas Altos', 'Llegadas y partidas', 'Primer/último registro histórico', 'Conteos máximos', 'alertas', and 'Resumir Todas las Observaciones de aVerAves'.

Mapa de distribución de *Pyrocephalus rubinus*, los tonos mas oscuros denotan una frecuencia mayor de la especie en los listados



Puedes ver la información correspondiente a cada punto, como localidad, fecha, observador y listado

The screenshot shows the eBird website interface. At the top, there are navigation links: "Envía Tus Observaciones", "Ver y Explorar Datos", and "Mi aVerAves". The search bar contains "Especies: Vermilion Flycatcher". The date filter is set to "Year-Round, All Years" and the location filter is "Enter place name or address...".

The main map displays a large number of blue location pins across Mexico. A popup window is open over the "Parque Ecológico Xochimilco" area, showing a table of sightings:

DATE	#	OBSERVER	Checklist
2011-10-22	X	Gustavo Hernández Orta	Checklist
2011-04-17	X	manuel grosselet	Checklist
2011-03-31	5	marco reyes	Checklist
2011-02-23	X	manuel grosselet	Checklist
2011-02-23	X	raul rios	Checklist
2011-02-20	X	Gustavo Hernández Orta	Checklist
2011-02-08	X	Gustavo Hernández Orta	Checklist
2011-02-03	7	marco reyes	Checklist
2011-01-22	X	Carlos Arthur Cortés	Checklist
2011-01-22	X	manuel grosselet	Checklist
2010-08-07	5	marco antonio reyes cruz	Checklist
2010-01-05	3	Francisco Valdés de la Torre	Checklist
2007-11-10	10	Armando Gómez Rosas	Checklist

On the right side of the map, there are controls for "Zoom Tool", "Full Species Range", and map style options: "Terrain", "Street", "Satellite", and "Hybrid". There is also a checkbox for "Show Points Sooner" with a note: "Check this box to show points at broader scales when possible. 2000 points max." At the bottom right, there are buttons for "RECENT" and "OLDER (30+ DAYS)", and a legend for "Birding Hotspot" and "Personal Location".

At the bottom left, there is a Google logo and a scale bar showing 100 km and 50 mi. A "TIP" box at the bottom center says: "Click points to see sightings and checklists at that location".

Mi aVerAves.

Personaliza tu cuenta, administra tus localidades y listados

Da un clic para ver tu listado de por vida

Tus estadísticas

Tus listados

aVerAves

Inicio | Acerca de aVerAves | Envía Tus Observaciones | Ver y Explorar Datos | **Mi aVerAves**

Hola Victor Manuel Vargas Canales (vicvar) | [Preferencias](#) | [Salir](#) | Traducir a: [English](#) | [Español](#) | [Français](#) | [Português](#)

Mi aVerAves
Personaliza tu cuenta de aVerAves, maneja tus localidades y observaciones y guarda tus listados personales.

Tu listado de por vida: 86 Especies
Última actualización hace 19 segundos.

Tus estadísticas

	de por Vida	Anual	Mensual
Total de especies	86	41	0
Total de Listados	42	3	0
Total de marcas por Estado	0	0	0

Tus listados

Regiones Mayores | País | Estado/Provincia

Condado/Municipio

	de por Vida	Anual	Mensual
Mundo	86	41	0
Western Hemisphere	86	41	0
Eastern Hemisphere	0	0	0
Norteamérica	86	41	0
Suramérica	0	0	0
Central America	0	0	0
Caribe	0	0	0
Área AOU	86	41	0
Área ABA	0	0	0
Lower 48	0	0	0
Western Palearctic	0	0	0
Europe	0	0	0
Asia	0	0	0

Support eBird
[Donate Now](#)

Mis observaciones
[Resumir mis observaciones](#)
Calcular frecuencias, abundancias y elaborar cuadros con mis observaciones.
[Administrar mis observaciones](#)
Ver, editar, imprimir o bajar mis observaciones.
[Mis Observaciones Compartidas](#)
Listados que otros usuarios de aVerAves han compartido conmigo
[Administrar Mis Localidades](#)
Agrega localidades nuevas o edita las existentes.
[Cargar datos](#)
Cargar tus observaciones de Aves de National Geographic para PC de bolsillo
[Manejar datos cargados](#)
Ver, arreglar y enviar tus datos cargados
[Descargar mis Datos](#)
Descargar y guardar tus datos en tu computadora
[Manejar mis alertas](#)
Modificar o ver sus alertas

Datos de tu cuenta
[Editar mi perfil](#)
[Mis Preferencias en aVerAves](#)

Mi aVerAves.

“Mis observaciones” es un conjunto de herramientas para explorar los datos que has generado con tus listados

aVerAves

Inicio | Acerca de aVerAves | Envía Tus Observaciones | Ver y Explorar Datos | **Mi aVerAves**

Hola Aver Aves (usuario_aav) | [Preferencias](#) | [Salir](#) | Traducir a: [English](#) | [Español](#) | [Français](#) | [Português](#)

Mi aVerAves

Personaliza tu cuenta de aVerAves, maneja tus localidades y observaciones y guarda tus listados personales.

Tu listado de por Vida: [0 Especies](#)
Última actualización hace 3 segundos.

Support eBird [Donate Now](#)

Mis observaciones

[Resumir mis observaciones](#)
Calcular frecuencias, abundancias y elaborar cuadros con mis observaciones.

[Administrar mis observaciones](#)
Ver, editar, imprimir o bajar mis observaciones.

[Mis Observaciones Compartidas](#)
Listados que otros usuarios de aVerAves han compartido conmigo

[Administrar Mis Localidades](#)
Agrega localidades nuevas o edita las existentes.

[Cargar datos](#)
Cargar tus observaciones de *Aves de National Geographic para PC de bolsillo*

[Manejar datos cargados](#)
Ver, arreglar y enviar tus datos cargados

[Descargar mis Datos](#)
Descargar y guardar tus datos en tu computadora

[Manejar mis alertas](#)
Modificar o ver sus alertas

Datos de tu cuenta

[Editar mi perfil](#)
[Mis Preferencias en](#)

Tus estadísticas

	de por Vida	Anual	Mensual
Total de especies	0	0	0
Total de Listados	0	0	0
Total de marcas por Estado	0	0	0

Tus listados

Regiones Mayores | País | Estado/Provincia

[Condado/Municipio](#)

	de por Vida	Anual	Mensual
Mundo	0	0	0
Western Hemisphere	0	0	0
Eastern Hemisphere	0	0	0
Norteamérica	0	0	0
Suramérica	0	0	0
Central America	0	0	0
Caribe	0	0	0
Área AOU	0	0	0
Área ABA	0	0	0
Lower 48	0	0	0
Western Palearctic	0	0	0
Europe	0	0	0
Asia	0	0	0
Eurasia	0	0	0

Mis observaciones

[Resumir mis observaciones](#)

Calcular frecuencias, abundancias y elaborar cuadros con mis observaciones.

[Administrar mis observaciones](#)

Ver, editar, imprimir o bajar mis observaciones.

[Mis Observaciones](#)

[Compartidas](#)

Listados que otros usuarios de aVerAves han compartido conmigo

[Administrar Mis Localidades](#)

Agrega localidades nuevas o edita las existentes.

[Cargar datos](#)

Cargar tus observaciones de *Aves de National Geographic para PC de bolsillo*

[Manejar datos cargados](#)

Ver, arreglar y enviar tus datos cargados

[Descargar mis Datos](#)

Descargar y guardar tus datos en tu computadora

[Manejar mis alertas](#)

Modificar o ver sus alertas